

## Hus der Umgebung.

### Wahlen zur Bezirksversammlung.

In diesem Jahre sind für die aus der Bezirksversammlung entscheidenden Abgeordneten der Landgemeinden, und zwar Senatrat Dr. med. Schmidt in Schönesfeld, Gemeindevorstand Goldig in Neuschönfels, Gemeindevorstand Läbisch in Lindenthal, Gemeindevorstand a. D. Müller in Gaußsch, Gemeindevorstand Mauer in Probstheueben, Gemeindevorstand Elling in Mockau und Gemeindevorstand Beyer in Liebertwolkwitz Erstwähler vorgesehen.

Außerdem haben infolge Vermehrung der Einwohnerzahl des amtsfürstlich-sächsischen Bezirks und der dadurch bedingten Neubildung von Wahlkreisen, sowie der Erhöhung der Zahl der ländlichen Abgeordneten von 28 auf 26 in 8 Wahlbezirken Neuwahlen stattzufinden.

So sind also zusammen 15 Abgeordnete der Landgemeinden zu wählen, und zwar in den Bezirken II (Schönesfeld), III (Gaußsch) und XV (Mockau und Abinaudorf) je 2, und für die übrigen Bezirke: IV (Böhmis.-Chrenberg), VI (Gaußsch), VII (Oetzsch), VIII (Gaschwitz, Böhliger, Knauthain, Hartmannsdorf, Großstädteln, Prößd), IX (Großdeuben, Böhmen, Zehmen, Beschwitz, Gößnitz, Probstheueben, Rüben, Lößnitz, Seestadt, Göltzschen, Dreisbau, Langenberg-Magdeborn, Döschwitz), VIII (Lößnitzschena, Hänichen, Burgkhausen, Quasenitz, Wiederlösch, Breitenfeld, Bodelwitz, Gundorf), XIV (Wahren, Lindenthal, Eichhain), XVIII (Holzhausen, Zuckelhausen, Großpösna, Mittel-Schönbörnchen, Kaiserne Mückern) und XIX (Liebertwolkwitz) je 1 Vertreter.

Die Wahl ist auf Mittwoch, den 28. Dezember, vormittags von 11 bis 12 Uhr, anberaumt.

**Engelsdorf.** Wahllisten einsehen! Die Wahllisten zur bevorstehenden Gemeinderatswahl liegen auch an den beiden nächsten Sonntagen in der Zeit von 11 bis 12 Uhr mittags auf dem Gemeindeamt zur Einsichtnahme aus. Versäume niemand, sich zu überzeugen, ob sein Name in die Liste eingetragen ist; eventuell ist eine nachträgliche Aufnahme in die Liste nur bis Mittwoch, den 14. Dezember, möglich. Wer nicht in der Wahlliste steht, kann am 22. Dezember nicht mit wählen.

**Engelsdorf.** In der Gemeinderatsbildung vom 5. Dezember wurde bekanntgegeben, daß die Amtshauptmannschaft den Beschluss des Gemeinderats, wonach die Besteuerungsabgabe der Schulfasse vom Jahre 1911 ab zu einem Schulterweiterungsbaufonds gesammelt werden soll, genehmigt hat. — Das Schankkonzessionsgesuch von Engert, (Eichsfelds Nachfolger) ist bedingungsweise genehmigt, das Schankkonzessionsgesuch von Vorst (Engerts Nachfolger) dagegen abgelehnt worden. — Aus dem Bericht des Sparkassenausschusses war zu entnehmen, daß im November 1898 Mr. eingezahlt und 2820 Mr. zurückgezahlt worden sind. — Die Bauzeichnung der Thüringer Gasgesellschaft zum Bau eines Gaswerkes auf Parzelle 206 wurde befürwortet mit den Bedingungen, daß für die Gemeinde keine Geruchsbelästigung entsteht, und daß die Schleusenwärter so geflärt werden, daß die Uhwässer für die Vorflutschleuse nicht nachteilig werden. Am Bauabgaben werden 80 Pfsg. für das Quadratmeter Fläche erhoben. — Das neu ausgearbeitete Ortsgefeß ist von der Aussichtsbehörde genehmigt worden. Nach dem neuen Ortsgefeß wird der jeweilige Gemeinderat mit Ende dieses Jahres aufgelöst und erhält eine neue Zusammensetzung; eine 5-Klassenstellung. Die 1. Klasse hat 18 stimmberechtigte ansäßige Wähler und wählt 5 Vertreter und 2 Erstwähler. Die 2. Klasse, 18 ansäßige Wähler, wählt 2 Vertreter und 1 Erstwähler. Die 3. Klasse, 80 ansäßige Wähler, wählt 2 Vertreter und 1 Erstwähler. Die 4. Klasse, 80 ansäßige Wähler, wählt 1 Vertreter und einen Erstwähler. Die 5. Klasse, 220 ansäßige Wähler, wählt 2 Vertreter und einen Erstwähler. Die Wahl findet im Oeffischen Rathaus statt und zwar für alle Klassen gleichzeitig am 22. Dezember von nachmittags 4 Uhr bis abends 10 Uhr. Die Wählerlisten liegen bis Mittwoch, den 21. Dezember, in den üblichen Expeditionsstunden, auch Sonntags von 11 bis 12 Uhr, auf dem Gemeindeamt aus. Einsprüche gegen die Listen sind bis zum 14. Dezember beim Gemeindevorstand anzubringen. — Eine Kommission der Baugenossenschaft für Eisenbahnbetriebe erachtet eine Zulassung von Borgarten an den Häusern und die Errichtung von gewerblichen Betrieben in ihrem Baublock. Der Zulassung der Borgarten wurde zugestimmt, dagegen die Errichtung gewerblicher Betriebe abgelehnt. Zu der Bischen Arnsbach wurde beschlossen, die Frau in die Bezirkssanstalt unterzubringen, den Mann ins Krankenhaus zu schaffen und die Kinder in geeignete Fürsorge zu geben.

**Beucha.** Aus dem Gemeinderate. Von der Volkszählung des Darlehns von 8000 Mr. nebst Zinsen von Herrn L. wird Kenntnis genommen. — Der Anschluß an das Brandiser Wasserwerk wurde vertagt. — Die Gemeindesteuer-Melamration des Steinbruchbesitzers Preißer wurde als unbegründet zurückgewiesen. Jedoch sollen die zur Einsicht angebotenen Geschäftsbücher eingesehen werden. Die Firma Hartwig ist aus der 32. in die 29. Klasse herabgestuft worden. — Das Gefüch des Landesverbandes vom Blauen Kreuz um einen Jahresbeitrag ist abgelehnt worden. — Gegen den Bau einer Schuhcremefabrik und eines Wohnhauses durch die Firma Armer u. Co. in Leipzig auf dem Preibisch'schen Areal an dem Beucha-Brandiser Wege hatte der Gemeinderat nichts einzurüsten. Die Firma wird aber, da der Bebauungsplan für den Ort noch nicht fertig gestellt ist, an die Amtshauptmannschaft verwiesen. — Das Gefüch des Gemeinderates an die Bezirkssteuerkommission zwecks Zugabe eines zweiten Mitgliedes zur Einschätzungscommission ist abgelehnt worden. Selbst das Finanzministerium hat sich nicht von der Notwendigkeit überzeugen lassen. — Für den in der Bezirkssanstalt untergebrachten Pflegling Tauchnitz ist die Zahlung der Invalidenrente nicht zu erlangen. — Auf Antrag des Baumeisters Döbler in Brandis

wurde die wegen Beschleunigung hinterlegte Kautions freigegeben. — Ferner wurde beschlossen, daß neue Gemeindeanlagen-Megulativ in 500 Exemplaren drucken zu lassen und auf Verlangen an die Gemeindemitglieder auszuhändigen. — Das Ortsstatut ist bis auf kleine Änderungen genehmigt worden. Demnächst ist der Gemeinderat in diesem Jahre vollständig neu zu wählen. Der Wahltermin ist noch nicht bestimmt. Die Wähler werden sich trotz der Klassenteilung nicht trennen lassen und für eine gerechte Verteilung der Gemeinderatsstimme sorgen.

**Gaußsch.** Aus der Gemeinderatsbildung vom 2. Dezember. Einem Anberieten des Frauenvereins, der sich erbleibt, die Wissenskontrolle zu übernehmen, stimmt der Gemeinderat zu; ebenso der Ausschaltung der dazu unerlässlichen Legitimationskarten. — Ein Schankkonzessionsgesuch des Herrn Pöhlner in Mölkau wurde befürwortet. — Einer Eingabe des Gewerbevereins um Offenhaltung der Schaufenster und Schaukästen an den Sonntagen und gelegentlichen Feiertagen sowie während der Kirchzeit wurde zugestimmt. Diese Angelegenheit soll beschleunigt werden, um die Unregung der Interessenten recht bald durchführen zu können. — Die zweite Leistung der Bestwuchselabgabenordnung wurde gegen die Stimmen unserer Vertreter genehmigt. — In einer Armenfach beschloß der Gemeinderat, von der Haushaltsgesetzung zurückzuerstatten Kosten abzusehen, da kein Erfolg zu erwarten steht. — Die Errichtung einer Wohnung im Gemeindeamt wurde genehmigt. — Ein Einspruch wegen Schätzung zur Wertzuwachssteuer sowie in einem Falle wegen einer Bestwuchselabgabe wurde zurückgewiesen. — Eine Petition, verfaßt vom Gemeindevorstand Blüher in Nöhrsdorf bei Chemnitz, die gegen die Grundforderung des sächsischen Lehrervereins Stellung nimmt, lag dem Gemeinderat vor. Bei der umfangreichen Erörterung, die notwendig ist, um sich über den eventuellen Anschluß zu entscheiden, wurde diese Sache zur technischen Vorprüfung dem Schulvorstand überwiesen.

**Gaußsch. Wahlausfall.** Das erschreckliche Resultat unserer Gemeinderatswahl besteht in der entschiedenen Niederlage der in den Vereinen Volkswohl, Hausbeschizverein und Gewerbeverein koalierten Reaktionäre. Wir haben einen schönen Sieg in der 4. Klasse (1. Klasse der Unanständigen) errungen, die bisher von einem "Volkswohl"mann vertreten war. Hier siegten unsere Kandidaten Anton Bauer als Ausstupserson und Otto Janzen als Erstwähler. In der 5. Klasse wurde Genosse Biese als Erstwähler glatt gewählt. In der 8. Klasse (Anständige) herrschte Stimmengleichheit zwischen unserem Genossen und dem Kandidaten der "Leube-Gruppe", das uns entschied zu unseren Ungunsten. In der 2. Klasse lagen die Verhältnisse von vornherein so, daß die "Leube-Gruppe" durch verwandtschaftliche und freundliche Beziehungen in der Lage war, ihre Stimmen mit mathematischer Genauigkeit zu berechnen. Die 1. Klasse der Unanständigen brachte den Sieg der "Dahlem"-liste, einem Verein Gaußscher und Dößscher Villenbesitzer. Die Liste der vereinigten Reaktionäre fiel glatt durch! Wir gönnen den Herren aus vollem Herzen. Diese schämliche Niederlage trotz aller Anstrengungen: Automobile standen zur Verfügung, sämige Wähler heranruheln. In einem zweiten Flugblatt, noch "geltreicher" wie das zuerst erschienene, winselte man die Einwohner an und brachte in Gestalt allerhand Schwund zum Vortheile. Unsere Orts- und Gemeinegrößen machten sich höchstselbst auf die Socken, um Wähler zu schleppen. "Otafo" schwärzte schon am frühen Morgen wie ein aufgeregter Brummer im Dörfle herum, um "Stimmung" für sich und seinen Anhang zu machen. Man hielt auch nicht für notwendig, diejenigen Kandidaten von der Liste zu streichen, die energisch gegen die "Chre" protestierten, hier aufgeführt zu werden. Die Mitglieder des Gewerbevereins verzögten in ihrer übergrößen Mehrheit die Gefestigung und gingen eigene Wege. So "von Gott und aller Welt verlassen", mitschen unsere "Intelligenzen" notgedrungen böse hereinfallen. Wohl bekommt! — Die "Leube-Gruppe" ist nun durch drei Mitglieder im Gemeinderat vertreten; auch wir haben eine Fraktion von drei Genossen. Es mag sich nun zeigen, ob die Erstgenannten gewählt sind, gemeinschaftlich mit uns an der Erhebung der örtlichen Verhältnisse zu arbeiten. Gelänge dies, so wäre die reaktionäre Mehrheit, den "Erstklassigen" und ihren Helfershelfern, das Konzept gründlich verborben. Wir glauben, der in der Dienstag-Nummer genügend gekennzeichnete edle Menschenfreund" nebst seinem Anhang würde seine helle Freude an einer berartigen Konstellation haben. — Unsere Genossen haben gut gearbeitet, wenn es auch nicht gelungen ist, die 3. Klasse noch mit unserem Kandidaten zu besiegen, so ist doch der Ausgleich geschaffen durch die Niederlage unserer schärfsten Gegner.

**Nötha.** In der Stadtverordnetenbildung vom 5. Dezember gab der Bürgermeister das Ergebnis der am 28. November stattgefundenen Stadtverordnetenwahl bekannt. Es haben sich 94 Proz. der Bürger an der Wahl beteiligt. — Die Volkszählung hat 8110 Einwohner und zwar 1579 männliche und 1551 weibliche Personen ergeben. — Die vom Bauausschuß vorgeschlagenen Begebesserungen für das Jahr 1911 wurden befürwortet. Die Fußweganlage auf der Südseite des Marktes soll hergestellt werden. Die Anlieger sollen ein Drittel der Kosten, die sich ungefähr auf 1800 Mr. beiziehen, beitragen. Gleichzeitig soll die Fußweganlage vom Möbiuschen bis zum Üblichen Grundstück hergestellt werden. Im allgemeinen wurde über die schlechten Wegeverhältnisse innerhalb der Stadt geklagt. Aber wegen der zu erbauenden Wasserleitung soll etwas Rücksicht genommen werden. Ferner wurde beschlossen, die G.-Straße bis zur alten Höhle zu beschleunigen. — Auf Vorschlag des Bürgermeisters sollen bei den verschiedenen städtischen Kassen Fonds gegründet werden. Man beschloß, einstweilen einen Straßenbaufonds zu gründen, dem die Anliegerbeiträge und die Ergebnisse der Wertzuwachssteuer zugeführt werden sollen. Auch soll alljährlich ein Betrag im Haushaltplan mit eingesetzt werden. — Die Notwendigkeit eines Sprengwagens wurde erkannt. Vor der Beschlusssession soll erst eine Kostenaufstellung gemacht werden. — Hierauf wurde der Kirchenhaushaltplan für 1911 zur Kenntnis gebracht, der eine Ausgabe von 5072,54 Mr. und eine Einnahme von 4118,26 Mr. mit hin

einen Gehalt von 1859,29 Mr. aufweist; das wäre ein halber Einheitsfahrt mehr als im Jahre 1910. Der Haushaltplan der Stadtkasse für 1911 hat eine Einnahme von 47 367,92 Mr. und eine Ausgabe von 71 161,85 Mr. Der Gehalt von 23 708,48 Mark soll durch 9 Einheitsfahrt zu je 2900 Mr. aufgebracht werden. Die Einheitsfahrt der Haushaltspäne stellen sich wie folgt zusammen: Stadtkasse 9, Schulkasse 6, Kirchenkasse 1, Armentkasse 1, zusammen 16 1/2 Einheitsfahrt. Das sind zwei Einheitsfahrt weniger als im Jahre 1910. — An der Wertzuwachssteuerordnung wurden noch einige unwesentliche Änderungen vorgenommen. — Die Beratung des Nachtrags zur Bestwuchselabgabenordnung wurde vertagt. — Es wurde beschlossen, den Haushaltplan in Druck zu legen und an jeden Bürger unentgeltlich abzugeben. — In nichtöffentlicher Sitzung wurden die Anliegerbeiträge des Kirschnerbezirks Scholle von 1200 auf 800 Mr. erniedrigt, die des Ernst Pfefferkorn vorläufig anstatt auf 4000 auf 2000 Mr. festgesetzt; die des Bruno Pfefferkorn wurden auf der veranlagten Höhe belassen.

**Jensau.** Aus dem Stadtparlament. Der Stadtmelder hält am Mittwoch eine Sitzung ab und beendete die zweite Abstimmung des neuen Ortsstatutwurfs. — Für sechs Infasen des Armenhauses wurden je 2 Mr. als Weihnachts geschenk bewilligt. — In den Genuss der zu vereilenden Stiftungszinsen kommen zusammen 28 Personen. Aus der Gräfeselstiftung erhalten 21 Personen je 5 Mr. aus der Fischerischen Stiftung 4 Personen je 5 Mr. und aus der Stiftung vom Stammtisch zum Kreuz 3 Personen je 4,50 Mr. — Fleischhändler Brause Bauerlaubnisgesuch wurde im Dispensationswege genehmigt. — Zum Einbau von acht Drahtgazefenstern in den Wasserturm liegen von den Gläsernern Rothnagel, Voßlisch und Rabe Kostenanschläge vor. Letzterer wurde als Windstörernden die Ausführung zum Preise von 132 Mr. übertragen. — Einem Gefüch des Gesellschaflichkeitvereins aufgelegt wurde die Stiftung eines Ehrenpreises im Betrage von 10 Mr. zur nächsten Gelehrtenausstellung bewilligt. — Genehmigt wurde das vom Fuhrwerksbesitzer Böhme eingereichte Konzessionsgesuch für Verbindungsfahrten. — Privatmann Lehmann Bürgerrechtsgesuch wurde bewilligt. — Zustimmung fand auch der erfolgte Anlauf des Gesellschaftsvereins für die Stadtgemeinde zum Preise von 4750 Mr. — Zur Regelung des Verkehrs mit Kraftfahrzeugen sollen Straßenschilder mit verschiedenen Farben angebracht werden. Die hierzu erforderlichen Mittel, 120 Mr., sollen im nächstjährigen Haushaltplan mit vorgesehen werden. — Für eine Anzahl von Steuererstannten wurde das Schankstättverbote ausgesprochen. — Die freigewordene Siedlung eines Hilfsschreibers auf dem Rathaus soll wieder besetzt werden.

**Großschocher-Windorf.** Aus dem Gemeinderate. Das Ministerium hat erklärt, daß die Fleisch- und Trichinenbeschauer zur Invalidenversicherung anzumelden sind. Die Gemeinde zahlt die Beiträge auf zwei Jahre rückwirkend; von da an sollen die Beiträge von beiden Seiten getragen werden. Gegen die Eingabe der fleischigen Fleischer um Aenderung der Geschäftsstunden an den Sonntagen wurden keine Einwendungen gemacht. — Das Gesuch des Hundezüchters Schreiber, ihn mit einer Pauschalsumme von 20 Mr. pro Jahr Hundesteuer zu beladen, wurde abgelehnt. Es sollen für jeden ein Jahr alten Hund 3 Mr. Steuer eingefordert werden. Das in letzterer Zeit getroffene Abkommen zwischen dem Gemeindeverbande und der Elektrischen Straßenbahn wegen der Ausgabe der Vorrechte der Straßenbahn bei Einführung von Licht und Kraft in der Gemeinde ist wiederum geheilert. Der Aussichtsrat der Elektrischen Straßenbahn hält die festgesetzte Entschädigung für zu niedrig. — Bewilligt werden als Gratifikation für den Polier am Elsterbrückendienst 80 Mr. und für die Straßenarbeiter der doppelten Wochenlohn als Weihnachtsgeschenk. — Den Gefüchen der beiden Schuhleute Helme und Winkler um feste Aufstellung wurde stattgegeben. — Von der Aufschreibung der zu beschleunigenden 16. Lehrstellen wurde vorläufig Abstand genommen. Herr Pfleumer hatte den Antrag gestellt, eine weibliche Lehrerin anzustellen. Es entstanden Meinungsverschiedenheiten über die wöchentlichen Pflichtstunden, die eine weibliche Lehrerin abzuhalten hat. Schließlich wurde beschlossen, inzwischen Erkundigungen einzuholen. Das Baugesuch von Weiche, der anstatt eines Dreigruppenhauses ein vier-Gruppenhaus bauen will, soll ausnahmsweise befürwortet werden. Die Baugesuche von Pfeifer und Wege wurden dem Bauausschuß überreicht. Der Bauausschuß schlägt vor, dem Gesuch der Baugesellschaft, die anstatt des Unterbaues, wie er in der neu zu erbauenden Straße vorgesehen ist (Packlager und Knäckebrot), nur Kies und Sandlage verwenden will, zugestimmen, das ist aber in der Mitte der Straße, sowie an beiden Seiten des Schnittgerinnes entlang Trainingsanlagen einzubauen. Es wurde demgemäß beschlossen.

**Anauleeberg.** Zur Gemeinderatswahl nahm eine im Gasthof zum weißen Ross abgehaltene öffentliche Einwohnerversammlung Stellung. Nach einem Referat des Genossen Hoyer und dem Bericht der Gemeindevertreter wurden die Kandidaten für die diesjährige Wahl bestimmt. Die ausgeschiedenen Gemeinderatsmitglieder der 2. und 3. Klasse wurden wieder in Vorschlag gebracht und einstimmig gewählt, und zwar für die 2. Klasse der Zimmermann Richard Friedl, für die 3. Klasse der Zimmermann Otto Schumann und der Eisenhobler Karl Uthner als Erstwähler. Die Gemeinderatswahl findet Sonntag, den 11. Dezember, für die 1. und 2. Klasse nachmittags von 1 bis 4 Uhr, für die 3. Klasse von 1/2 bis 1/8 Uhr im Gasthof zum weißen Ross in Anauleeberg statt.

**Beucha.** Zur Einverleibung. Die im Orte in Umlauf gesetzten Petitionen für die Einverleibung weisen 1778 Unterschriften, meist von Haushaltungsvorständen, auf. Bezeichnend ist die Stellung der Haushaltier, die bereits davon träumen, bei der Einverleibung ein Extrageschäftchen zu machen durch Steigerung der Wohnungsmieten um 20 bis 80 Mr. Dabei sind schon jetzt die Mieten hier nicht niedriger wie in Leipzig, während die Herren Haushalter durch eine niedrige Grundsteuer, unentgeltliche Straßenreinigung, hohe Entschädigungen bei Fußwegeherstellungen usw. außerordentlich begünstigt sind. Das alles sind die Früchte der bisherigen Gemeindepolitik. Die Einwohner mögen das bei der kommenden Wahl am 10. Dezember berücksichtigen.

**Sunlight Seife**

10 & 25 Pfennig

1000 Millionen  
Produktion sämmt. Fabriken.

Im Jahr beträgt der Weltverbrauch  
(Dieses darf man stolz betonen!)  
Von Sunlight Seifendoppelstück  
Ein Tausend Millionen!